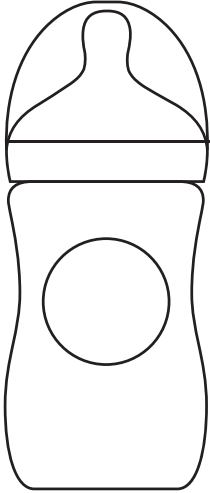


PHILIPS

AVENT

Baby Bottle



Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.157.3165.1 (2025-08-04)



ENGLISH

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.

It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, teat and cap.

Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring as shown in the image (Fig. 1, 2).

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. If you use a brush to clean the tip of the feeding teat, clean it as carefully as possible to avoid damage. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the bottle parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Compatibility

Replacement teats are available separately. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at www.philips.com/avent. These bottle parts are compatible only with Philips Avent Natural teats.

Teat guidance

As your baby reaches 4-6 weeks and develops adequate drinking skills, consider transitioning to the Natural Response Teat 3 (Medium). If you find the flow too slow, try moving up to the Natural Response Teat 4 (Fast), or switch down to Natural Response Teat 2 (Slow) if necessary. If there is no noticeable progress, you may also continue using the Natural "First Flow" teat (Teat 0).

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

BAHASA INDONESIA

Baca seluruh petunjuk dengan cermat sebelum menggunakan. Simpan panduan pengguna dan kemasan produk untuk referensi di kemudian hari.

Untuk keamanan dan kesehatan bayi Anda

PERINGATAN!

- Mengisap cairan terus-menerus dan dalam waktu lama akan menyebabkan kerusakan gigi.
- Periksa! selalu suhu makanan sebelum memberi makan.
- Segera buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus.
- Jauhkan komponen yang tidak digunakan dari jangkauan anak-anak.
- Jangan sekali-kali menggantungkan pada kabel, pita, atau bagian kain yang longgar. Anak dapat tercekik.
- Jangan menggunakan dot susu sebagai empeng.
- Selalu gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.

Tidak disarankan menggunakan microwave untuk menghilangkan makanan atau minuman bayi. Gelombang mikro dapat merusak nutrisi penting di dalam makanan/minuman dan dapat menyebabkan suhu tinggi yang terpusat di satu titik. Jika Anda memutuskan untuk menggunakan microwave, aduk makanan/minuman dengan saksama setelah dipanaskan untuk memastikan distribusi panas yang merata dan periksa suhunya sebelum disajikan. Hanya masukkan botol ke dalam microwave, tanpa cincin sekrup, dot, dan tutupnya. Jangan biarkan anak Anda bermain dengan komponen kecil atau berjalan/berlari sambil menggunakan botol. Selalu buang sisa ASI setelah selesai memberi ASI kepada bayi. Periksa sebelum setiap kali digunakan dan tarik dot ke semua arah. Segera buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus.

Sebelum menggunakan pertama kali

Bongkar semua komponen, bersihkan, lalu sterilkan komponen dengan merendammnya di air mendidih selama 5 menit atau sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent. Hal ini diperlukan untuk memastikan kebersihannya.

Perakitan

Pastikan dot ditarik sepenuhnya melalui cincin sekrup seperti ditunjukkan pada gambar (Gbr. 1, 2).

Pencucian dan penyimpanan

Bersihkan semua komponen setiap kali akan digunakan untuk memastikan kebersihannya. Setiap kali selesai digunakan, bongkar semua komponen, cuci dalam air hangat dan bersabun, hilangkan sisa makanan yang ada, lalu bilas hingga bersih menyeluruh. Jika Anda menggunakan sikat untuk membersihkan ujung dot, bersihkan dengan hati-hati agar dot tidak rusak. Sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent atau rebus selama 5 menit. Pastikan Anda mencuci tangan hingga bersih dan semua permukaan sudah bersih sebelum menyentuh komponen yang telah disterilkan. Ketika melakukan sterilisasi dengan air mendidih, usahakan komponen tidak menyentuh dinding panci. Hal ini dapat menyebabkan produk berubah bentuk, cacat, atau rusak permanen yang tidak ditanggung oleh Philips. Bahan pewarna makanan dapat mengubah warna komponen. Produk ini dapat dibersihkan dengan mesin pencuci piring. Jangan masukkan produk ke dalam oven yang panas. Jangan sampai komponen botol bersentuhan dengan atau diletakkan pada permukaan dengan cairan pembersih yang abrasif atau pembersih antibakteri. Disarankan mengganti dot setiap 3 bulan. Simpan dot di dalam wadah tertutup dan kering. Jangan biarkan dot di bawah sinar matahari langsung atau panas, atau ditinggalkan di dalam disinfektan (cairan pensteril) lebih lama dari yang direkomendasikan, karena ini akan merusak dot.

Kesesuaian

Dot pengganti dijual terpisah. Untuk informasi lebih lanjut tentang memilih dot yang tepat untuk bayi Anda, silakan kunjungi www.philips.com/avent. Komponen botol hanya dapat digunakan dengan dot Philips Avent Natural.

Panduan dot

Saat bayi Anda mencapai usia 4-6 minggu dan sudah mengembangkan keterampilan minum yang memadai, pertimbangkan untuk beralih ke Dot Natural Response 3 (Medium). Jika alirannya terlalu lambat, cobalah beralih ke Dot Natural Response 4 (Fast), atau kembali ke Dot Natural Response 2 (Slow) jika perlu. Jika tidak ada kemajuan berarti, Anda juga dapat terus menggunakan Dot Natural Aliran Pertama (Dot 0).

Bantuan

Jika Anda memerlukan informasi atau bantuan, silakan kunjungi www.philips.com/support.

BAHASA MELAYU

Baca semua arahan dengan teliti sebelum digunakan. Simpan manual pengguna dan bungkusan produk untuk rujukan masa hadapan.

Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda

AMARAN!

- Penyedutan cecair yang berterusan dan berpanjangan akan menyebabkan keraputan gigi.
- Suhu kandungan botol hendaklah diperiksa setiap kali sebelum penyusuan.
- Buangkannya dengan segera jika anda ternampak kerosakan atau kecacatan padanya.
- Pastikan komponen yang tidak digunakan jauh daripada kanak-kanak.
- Jangan ikat pada tali pintal, reben, kain renda atau bahagian baju yang longgar. Kanak-kanak boleh terjerut.
- Jangan sekali-kali menggunakan puting penyusuan sebagai puting piring.
- Pastikan produk ini digunakan dengan pengawasan orang dewasa setiap kali.

Anda tidak digalakkan menggunakan ketuhar gelombang mikro untuk memanaskan makanan atau minuman bayi. Ketuhar gelombang mikro mungkin memusnahkan zat yang penting dalam makanan/minuman dan boleh menghasilkan suhu tinggi setempat. Jika anda memutuskan untuk menggunakan ketuhar gelombang mikro, pastikan anda mengacau makanan/minuman yang dipanaskan untuk memastikan taburan pemanasan adalah sekata dan periksa suhu sebelum dihidangkan. Hanya letakkan bekas dalam gelombang ketuhar mikro, tanpa gelang skru, puting dan penutup. Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan bahagian-bahagian kecil atau berjalan/berlari semasa menggunakan botol atau cawan. Buang semua baki susu yang tinggal di akhir penyusuan. Periksa setiap kali sebelum menggunakannya dan tarik puting penyusuan ke semua arah. Buangkannya dengan segera jika anda ternampak kerosakan atau kecacatan padanya.

Sebelum penggunaan pertama kali

Tanggalkan semua bahagian, bersihkan, kemudian sterilkan bahagian tersebut dengan meletakkannya dalam air mendidih selama 5 minut atau sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent. Ini adalah untuk memastikan kebersihan terjaga.

Pemasangan

Pastikan bahawa puting menyusu ditarik sepenuhnya menerusi gelang skru seperti yang ditunjukkan dalam imej (Raj. 1, 2).

Pembersihan dan penyimpanan

Bersihkan semua bahagian sebelum setiap penggunaan untuk memastikan kebersihan bahagian. Selepas setiap penggunaan, tanggalkan semua bahagian, cuci dalam air suam bersabun, keluarkan apa-apa sisa makanan dan bilas sepenuhnya. Jika anda menggunakan berus untuk membersihkan hujung puting penyusuan, bersihkan dengan seteliti yang mungkin untuk mengelakkan kerosakan. Kemudian, sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent atau air yang mendidih selama 5 minut. Pastikan anda mencuci tangan anda dengan teliti dan permukaan dibersihkan sebelum menyentuh komponen yang telah disteril. Semasa pensterilan dengan air mendidih, elakkan botol atau bahagian lain daripada menyentuh permukaan periuk. Ini boleh menyebabkan perubahan bentuk, kecacatan atau kerosakan kekal pada produk yang Philips tidak boleh dipersalahkan. Pewarna makanan mungkin akan mengubah warna bahagian. Produk ini selamat untuk digunakan dalam pembasuh pinggan mangkuk. Jangan letakkan produk dalam ketuhar yang panas. Jangan menyentuh bahagian botol atau meletakkannya pada permukaan yang mempunyai agen pembersihan antibakteria atau yang kasar. Kami mengesyorkan agar anda menggantikan puting setiap 3 bulan. Simpan puting menyusu di dalam bekas yang kering dan tertutup. Jangan biarkan puting penyusuan di bawah pancaran cahaya matahari atau haba secara langsung atau biarkannya dalam penyangkakit (larutan pensteril) lebih lama daripada tempoh yang disyorkan, kerana ini boleh merosakkan puting tersebut.

Keserasian

Puting gantian boleh didapati secara berasingan. Untuk mengetahui lebih lanjut tentang memilih puting yang betul bagi bayi anda, lawati laman sesawang kami di www.philips.com/avent. Bahagian botol ini hanya serasi dengan puting Semula Jadi Philips Avent.

Bimbingan puting

Apabila bayi anda mencecah 4-6 minggu dan mengembangkan kemahiran minum yang mencukupi, pertimbangkan untuk beralih kepada Puting Respons Semula Jadi 3 (Sederhana). Jika anda mendapati alirannya terlalu perlahan, cuba naik ke Puting Respons Semula Jadi 4 (Pantas) atau tukar ke Puting Respons Semula Jadi 2 (Perlahan), jika perlu. Jika tiada kemajuan yang ketara, anda juga boleh terus menggunakan Puting Semula Aliran pertama (Jadi 0).

Sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati laman sesawang www.philips.com/support.

TIẾNG VIỆT

Đọc kỹ tất cả hướng dẫn trước khi sử dụng. Giữ hướng dẫn sử dụng và bao bì sản phẩm để tiện tham khảo sau này.

Vì sức khỏe và sự an toàn của con bạn

CẢNH BÁO!

- Việc bú thức ăn dạng lỏng liên tục và kéo dài sẽ gây hỏng răng.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho ăn.
- Vắt bỏ núm vú ngay khi có dấu hiệu đau đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kém.
- Để các bộ phận không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em.
- Không bước vào dây điện, ruy băng, dây buộc hoặc các bộ phận lỏng lẻo của quần áo. Bé có thể bị nghẹt cổ.
- Không sử dụng núm vú thông khí làm ty ngậm.
- Luôn sử dụng sản phẩm này với sự giám sát của người lớn.

Không nên dùng lò vi sóng để hâm nóng thức ăn hoặc đồ uống cho bé. Lò vi sóng có thể làm mất các chất dinh dưỡng có giá trị trong thức ăn/đồ uống và có thể làm nóng không đều. Nếu quyết định sử dụng lò vi sóng, bạn cần cực kỳ cẩn thận khuấy thức ăn/đồ uống đã hâm nóng để đảm bảo nhiệt phân bố đều và kiểm tra nhiệt độ trước khi cho ăn. Chỉ đặt dụng cụ chứa vào lò vi sóng, không kèm theo vòng vặn, núm vú thông khí và nắp. Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ hoặc di/chạy khi đang bú bình. Luôn bỏ phần sữa mẹ còn lại sau khi cho con bú xong. Kiểm tra trước mỗi lần sử dụng và kéo núm vú thông khí theo mũi hướng. Vắt bỏ núm vú ngay khi có dấu hiệu đau đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kém.

Trước khi sử dụng lần đầu

Tháo tất cả các bộ phận, vệ sinh và sau đó tiệt trùng các bộ phận bằng cách cho vào nước sôi trong 5 phút hoặc tiệt trùng bằng máy tiệt trùng Philips Avent. Phương pháp này giúp đảm bảo vệ sinh.

Lắp ráp

Đảm bảo rằng núm vú thông khí được kéo hoàn toàn qua vòng vặn như trong hình (Hình 1, 2).

Vệ sinh và bảo dưỡng máy

Làm sạch tất cả bộ phận trước mỗi lần sử dụng để đảm bảo vệ sinh. Sau mỗi lần sử dụng, tháo tất cả các bộ phận, rửa bằng nước xà phòng ấm, loại bỏ toàn bộ thức ăn thừa và súc thật kỹ. Nếu bạn sử dụng bàn chải để làm sạch đầu núm vú thông khí, hãy làm sạch cẩn thận để tránh làm hỏng núm vú. Sau đó tiệt trùng bằng máy tiệt trùng Philips Avent hoặc đun sôi trong 5 phút. Đảm bảo là bạn rửa tay thật kỹ và các bề mặt đều sạch sẽ trước khi tiếp xúc với các bộ phận đã tiệt trùng. Trong khi khử trùng bằng nước sôi, tránh để các bộ phận chạm vào thành nồi. Nếu không, sản phẩm có thể bị biến dạng không sử dụng được hoặc bị hỏng và Philips sẽ không chịu trách nhiệm. Phâm màu có thể làm đổi màu các bộ phận. Có thể rửa sản phẩm này trong máy rửa chén. Không để sản phẩm trong lò nóng. Không để các bộ phận của bình tiếp xúc với hoặc đặt lên các bề mặt có chất tẩy rửa ăn mòn hoặc diệt khuẩn. Bạn nên thay núm vú thông khí sau mỗi 3 tháng. Giữ núm vú thông khí trong bình chứa khô ráo, có nắp đậy. Không để núm vú thông khí dưới ánh sáng trực tiếp hoặc gần nguồn nhiệt, hoặc ngâm trong chất khử trùng (dung dịch khử trùng) lâu hơn thời gian được khuyến cáo, vì như vậy có thể làm giảm chất lượng của núm vú.

Tính tương thích

Núm vú thông khí thay thế có bán riêng. Để tìm hiểu thêm về cách chọn núm vú thông khí phù hợp cho con bạn, hãy truy cập trang web của chúng tôi tại www.philips.com/avent. Các bộ phận này của bình chỉ tương thích với núm vú thông khí Philips Avent Natural.

Hướng dẫn sử dụng núm vú

Khi bé được 4-6 tuần tuổi và đã bú tốt, hãy cân nhắc chuyển sang Núm vú phản ứng tự nhiên số 3 (Tốc độ chảy trung bình). Nếu bạn thấy dòng sữa chảy quá chậm, hãy thử chuyển lên Núm vú phản ứng tự nhiên số 4 (Tốc độ chảy nhanh). Ngược lại, nếu cần, bạn có thể chuyển xuống Núm vú phản ứng tự nhiên số 2 (Tốc độ chảy chậm). Nếu không có thay đổi đáng kể nào, bạn cũng có thể tiếp tục sử dụng Núm vú thiết kế tự Tốc độ chảy cho trẻ sơ sinh (Núm vú số 0).

Hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập www.philips.com/support.

ภาษาไทย	繁體中文
โปรดอ่านคำแนะนำทั้งหมดโดยละเอียดก่อนใช้งาน โปรดเก็บรักษาคู่มือผู้ดูแลและบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง	使用前請先仔細閱讀所有說明。請保留使用手冊及產品包裝以供日後參考。
เพื่อสุขภาพและความปลอดภัยของคุณ	為了孩童安全與健康
คำเตือน!	警告！
- การดูดของเหลวอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานานเป็นสาเหตุของฟันผุ	- 持續且長時間的吸吮液體會導致蛀牙。
- โปรดตรวจสอบอุณหภูมินม/อาหารก่อนป้อนทารกทุกครั้ง	- 餵哺之前，請務必檢查食物溫度。
- หากพบว่าชำรุดหรือเสียหายให้ทิ้งไป	- 若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- เก็บรักษาส่วนประกอบที่ไม่ได้ใช้งานให้พ้นมือเด็ก	- 所有不用的組件應收放在孩童無法拿取的地方。
- ห้ามผูกสาย ริปบี้น เชือกหรือเศษผ้า อาจทำให้ลูกน้อยถูกรัดจนหายใจไม่ออก	- 切勿加緊繩索、絲帶、鞋帶或衣物的寬鬆零件。
- ห้ามผูกสาย ริปบี้น เชือกหรือเศษผ้า อาจทำให้ลูกน้อยถูกรัดจนหายใจไม่ออก	- 請勿將餵哺奶嘴作為安撫奶嘴使用。
- อย่าใช้จุดนมแทนหัวนมยาง	- 本產品必須在成人監督下使用。
- โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่เสมอ ไม่แนะนำให้ใช้ไมโครเวฟในการอุ่นอาหารหรือเครื่องต้มของลูกน้อย ไมโครเวฟอาจทำลายสารอาหารที่มีประโยชน์ในอาหารและเครื่องต้มและอาจทำให้เกิดอุณหภูมิสูงอยู่ภายใน หากคุณตัดสินใจที่จะใช้ไมโครเวฟ โปรดใช้ความระวังเป็นพิเศษในการคนอาหาร/เครื่องต้มให้เข้ากันเพื่อให้ความร้อนกระจายอย่างทั่วถึงและตรวจสอบอุณหภูมิก่อนเสิร์ฟ วางได้เฉพาะภาชนะสำหรับไมโครเวฟเท่านั้น ห้ามมีฝาเกลียว จุกนมหรือฝาจุกนม อยู่ใต้เด็กเล่นชิ้นส่วนขนาดเล็ก หรือเดิน/วิ่ง ขณะใช้ขวดนม ทั้งนี้หากหลีกเลี่ยงจากการป้อนนมทุกครั้ง ตรวจสอบก่อนใช้งานแต่ละครั้งและลองดึงจุกนมไปทุกทิศทาง หากพบว่าชำรุดหรือเสียหายให้ทิ้งไป	- 嬰兒食物或飲品不建議使用微波爐加熱。食物/飲品中寶貴營養成分可能會受微波爐破壞，並造成受熱不均。如仍決定使用微波爐，加熱後的食物/飲品務必攪拌以確保均勻受熱，並在食用前檢查溫度。使用微波爐時，不可放入螺旋環、奶嘴和杯蓋等零件，只能放入容器。請勿讓孩童把玩小型零件，或邊走 / 跑邊使用奶瓶。請務必丟棄餵食後剩下的母乳。每次使用奶嘴前請先仔細檢查，並將奶嘴往各個方向輕拉，若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。
ก่อนใช้งานครั้งแรก	第一次使用前
ถอดชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์ทุกชิ้น ทำความสะอาด จากนั้นนำผ้าเช็ดชิ้นส่วนในน้ำเดือดเป็นเวลา 5 นาที หรือฆ่าเชื้อโดยใช้เครื่องนึ่งฆ่าเชื้อ Philips Avent เพื่อความสะอาดและถูกสุขลักษณะ	拆下並清潔所有零件，然後浸泡於沸水中 5 分鐘，或使用飛利浦 Avent 消毒鍋消毒，以確保衛生。
การประกอบ	組裝
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ดึงจุกนมผ่านฝาเกลียวขึ้นมาจนสุดดังที่แสดงในภาพ (รูปที่ 1, 2)	請務必如圖所示 (圖 1、圖 2)，將奶嘴穿過螺旋環並完全拉出。
การทำความสะอาดและการจัดเก็บ	清潔與收納
ทำความสะอาดชิ้นส่วนทุกชิ้นก่อนการใช้งานแต่ละครั้งเพื่อความสะดวกและถูกสุขลักษณะ หลังการใช้งานแต่ละครั้ง ให้ถอดชิ้นส่วนทั้งหมด ล้างชิ้นส่วนในน้ำสบู่อุ่น ขัดเคเศษอาหาร และล้างด้วยน้ำสะอาดให้ทั่วถึง หากคุณใช้แปรงทำความสะอาดปลายจุกนม ให้ทำความสะอาดและทำความสะอาดฟันทันบริเวณนั้น ก่อนจะจับชิ้นส่วนที่ฆ่าเชื้อแล้ว ในระหว่างฆ่าเชื้อด้วยการต้มในน้ำเดือด อย่าให้ชิ้นส่วนแตะถูกภาชนะที่ใช้ต้ม เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เปลี่ยนรูปร่าง ชำรุด หรือเสียหายแบบแก้ไขไม่ได้ ซึ่ง Philips ไม่สามารถรับประกันติดต่อความเสียหายนี้ได้ ล้างอาหารอาจทำให้ชิ้นส่วนต่างๆ ของขวดนมเปลี่ยนสีได้ ผลิตภัณฑ์นี้ใช้กับเครื่องล้างจานได้ ห้ามวางผลิตภัณฑ์ในเตาอบ อย่าให้ชิ้นส่วนของขวดนมสัมผัสหรือวางบนพื้นผิวที่มีนํ้ายาที่ทำความสะอาดฆ่าเชื้อแบบคิที่เรียหรือ นํ้ายาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูง เราขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนจุกนมทุกๆ 3 เดือน เก็บจุกนมไว้ในที่แห้ง และภาชนะที่มีฝาปิดมิดชิด ห้ามวางจุกนมทิ้งไว้กลางแสงแดดหรือทิ้งให้โดนความร้อนโดยตรง หรือแช่ไว้ในสารฆ่าเชื้อโรค (นํ้ายาฆ่าเชื้อ) นานกว่าที่แนะนำ เพราะอาจทำให้จุกนมเสื่อมสภาพได้	請在每次使用前清潔所有零件，以確保衛生。每次使用後，請拆卸所有零件，接著使用溫肥皂水清洗；清除所有食物殘渣後，再徹底沖洗乾淨。如果使用刷子清潔奶嘴頭尖端，請盡可能小心清潔，避免造成損壞。接著，使用飛利浦 Avent 消毒鍋消毒，或放入沸水中煮 5 分鐘。在接觸消毒過的零件之前，請務必先徹底洗手，確保雙手表面乾淨。以沸水消毒時，請避免零件直接接觸鍋邊。這可能造成無法回復的變形、瑕疵或損壞，飛利浦一概不負責。食物色素可能會讓零件變色。本產品可用洗碗機清洗。請勿將本產品放入熱烘爐內。請避免奶瓶零件接觸到磨蝕性或抗菌性的清潔劑，或沾有這類清潔劑的表面。我們建議每 3 個月更換一次奶嘴。將奶嘴收納在乾燥的加蓋容器中。請勿將奶嘴直接曝曬在陽光下或高溫處，或置於消毒劑 (消毒溶液) 中超過建議時間，以避免奶嘴脆弱變質。
ความเข้ากันได้	相容性
เราจำหน่ายจุกนมสำรองแยกต่างหาก หากต้องการดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเลือกจุกนมที่เหมาะสมกับลูกน้อยของคุณ โปรดไปที่ www.philips.com/avent ชิ้นส่วนของขวดนมสามารถใช้ได้กับจุกนมของ Philips Avent Natural เท่านั้น	您可另外選購替換奶嘴。如需進一步了解如何為寶實選擇合適的奶嘴，請瀏覽我們的官網；網址是 www.philips.com/avent 。這些奶瓶零件只能搭配飛利浦 Avent Natural 奶嘴使用。
คำแนะนำเกี่ยวกับจุกนม	奶嘴指導
เมื่อลูกน้อยของคุณมีอายุครบ 4-6 สัปดาห์และมีพัฒนาการด้านทักษะการดื่มนมเพียงพอ ให้พิจารณาเปลี่ยนไปใช้จุกนม Natural Response 3 (ปานกลาง) หากคุณพบว่าน้ำหนักเพิ่มช้าเกินไป ให้ลองเปลี่ยนขนาดเป็นจุกนม Natural Response 4 (เร็ว) หรือเปลี่ยนให้เล็กลงเป็นจุกนม Natural Response 2 (ช้า) หากไม่เห็นพัฒนาการอย่างชัดเจน คุณอาจใช้จุกนม Natural การไหลแบบแตกต่อไป (จุกนม 0)	當寶實達到 4-6 週大並能充分掌握吸吮技巧時，請考慮轉換到 Natural Response 奶嘴 3 號 (中等速度)。如果您發現流速太慢，請在必要時嘗試升級至 Natural Response 奶嘴 4 號 (快速) 或降級至 Natural Response 奶嘴 2 號 (慢速)。如果沒有明顯改進，您也可以繼續使用 Natural 奶嘴 第一流速 (奶嘴 0)。
ฝ่ายสนับสนุน	支援
หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดไปที่ www.philips.com/support	如需相關資訊或支援，請瀏覽 www.philips.com/support 。

မြန်မာ

အသုံးမပြုမီ ညွှန်ကြားချက်များကို ဂရုစိုက်၍ ဖတ်ရှုပါ။
နောက်တွင် ကိုးကားရန်အတွက် သုံးစွဲသူ လက်စွဲနှင့် ထုတ်ကုန်ထုတ်ပိုးမှုကို သိမ်းထားပါ။

သင့်ကလေးငယ်၏ ဘေးကင်းရှင်းရေးနှင့် ကျန်းမာရေးအတွက်

သတိပေးချက်-

- အရည်များကို ဆက်တိုက် ကြာကြာစုပ်ယူခြင်းကြောင့် သွားများ ပျက်စီးစေနိုင်သည်။
- မကျွေးမွေးမီ အစားအစာ အပူချိန်ကို အမြဲစစ်ဆေးပါ။
- ပျက်စီးသည့် သို့မဟုတ် ပျော့နေသည့်လက္ခဏာများကို ပထမဆုံးအကြိမ်တွေ့သည်နှင့် လွှင့်ပစ်ပါ။
- အသုံးမပြုသည့်ပစ္စည်း အစိတ်အပိုင်းများကို ကလေးများနှင့်ဝေးရာတွင် သိမ်းပါ။
- ကြိုးများ၊ ဖဲပြားများ၊ ဓာချည်များ သို့မဟုတ် လျှော့ရဲ့နေသော အဝတ်အပိုင်းအစများနှင့် ဘယ်တော့မှ မချည်ထားပါနှင့်။ သင့်ကလေးငယ် လည်ပင်းပတ်တတ်သည်။
- နို့သီးခေါင်းများအား ချော့စရာတစ်ခုအဖြစ် ဘယ်တော့မှ မသုံးပါနှင့်။
- အမြဲတမ်း လူကြီးမှ ကြီးကြပ်မှုဖြင့်သာ ဤပစ္စည်းကိုအသုံးပြုပါ။

ကလေးငယ်၏ စားစရာ သို့မဟုတ် သောက်စရာများကို နွေးရန်အတွက် မိုက်ခရိုဝေ့စ်ကို အသုံးမပြုရန် အကြံပြုထားသည်။ မိုက်ခရိုဝေ့စ်သည် အစားအစာ/ သောက်စရာများရှိ အမိုးတန် အဟာရများကို ပျက်စီးစေနိုင်၍ ထိန်းသိမ်းထားသည့် မြင့်မားသော အပူချိန်ကို ပြုလုပ်နိုင်သည်။ သင့်မှ မိုက်ခရိုဝေ့စ်သုံးရန် ဆုံးဖြတ်ထားလျှင် အပြန်ဝေမှု ညီမျှကြောင်း သေချာစေရန်အတွက် အပူပေးထားသည့် စားစရာ/ သောက်စရာများကို ဂရုတစိုက် မွှေပြီးနောက် မကျွေးမွေးမီ အပူချိန်ကို စစ်ဆေးပါ။ ဝက်အကွင်း၊ နို့သီးခေါင်းနှင့် အဖုံးပေါ်ဘဲ ဘူးချည်းသက်သက်သာ မိုက်ခရိုဝေ့စ်ထဲသို့ ထည့်ပါ။ ကလေးငယ်များကို အစိတ်အပိုင်းငယ်များနှင့် မဆော့ပါစေနှင့် သို့မဟုတ် နို့ဘူးများသုံးနေစဉ် လမ်းလျှောက်ခြင်း/ ပြေးခြင်း မလုပ်ပါစေနှင့်။ တိုက်ကျွေးပြီး ကျန်နေသည့် မည်သည့်ရှိရည်ကိုမဆို သွန်ပစ်ပါ။ အသုံးမပြုမီ အစိတ်အပိုင်း တစ်ခုစီကို စစ်ဆေး၍ နို့သီးခေါင်းကို ဘက်ပေါင်းစုံမှ ဆွဲပါ။ ပျက်စီးသည့် သို့မဟုတ် ပျော့နေသည့်လက္ခဏာများကို ပထမဆုံးအကြိမ်တွေ့သည်နှင့် လွှင့်ပစ်ပါ။

ပထမဆုံး အသုံးမပြုမီ

အစိတ်အပိုင်း အားလုံးကို ဖြုတ်၍ သန့်ရှင်းပြီးနောက် ပိုးသတ်ရန်အတွက် ဆူပွက်နေသည့် ရေထဲတွင် 5 မိနစ် ထားပါ သို့မဟုတ် Philips Avent ပိုးသတ်စက် တစ်ခုကို အသုံးပြု၍ ပိုးသတ်ပါ။ ၎င်းမှာ သန့်ရှင်းကြောင်း သေချာစေရန်အတွက် ဖြစ်သည်။

တပ်ဆင်နည်း

ရုပ်ပုံ (ပုံ 1၊ 2) တွင် ပြထားသည့်အတိုင်း နို့သီးခေါင်းအား ဝက်အူကွင်းမှတစ်ဆင့် အပြည့်အဝ ဆွဲထားကြောင်း သေချာပါစေ။

သန့်ရှင်းခြင်းနှင့် သိမ်းဆည်းခြင်း

သန့်ရှင်းကြောင်း သေချာစေရန် အသုံးမပြုမီ အကြိမ်တိုင်း အစိတ်အပိုင်းအားလုံးကို သန့်ရှင်းပါ။ တစ်ကြိမ် အသုံးပြုပြီးတိုင်း အစိတ်အပိုင်း အားလုံးကို ဖြုတ်၍ နွေး၍ အမြဲပိတ်နေသည့် ရေတွင် ဆေးကြောပါ။ ကပ်နေသည့် မည်သည့် အစားအစာကိုမဆို ဖယ်ရှား၍ သေချာ ဆေးကြောပါ။ နို့သီးခေါင်း၏ ထိပ်ကို သန့်ရှင်းရန်အတွက် ဘရပ်ရှ်တစ်ခု အသုံးပြုကာ ပျက်စီးခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ရန် တတ်နိုင်သမျှ သေချာ ဂရုစိုက်၍ သန့်ရှင်းပါ။ ထို့နောက် Philips Avent ပိုးသတ်စက် တစ်ခုကိုသုံး၍ ပိုးသတ်ပါ သို့မဟုတ် 5 မိနစ်ကြာ ပြတ်ပါ။ သင့်လက်များကို သေချာဆေးကြောထားကြောင်း သေချာစေ၍ ပိုးသတ်ထားသည့် အစိတ်အပိုင်းများနှင့် မထိတွေ့မီ မျက်နှာပြင်များ သန့်ရှင်းနေကြောင်း သေချာပါစေ။ ပြုတ်၍ ပိုးသတ်နေစဉ် အိုးအတွင်းမှ အစိတ်ပိုင်းများကို ထိတွေ့ခြင်းမှ ရှောင်ရှားပါ။ ယင်းကြောင့် Philips မှ တာဝန်ယူ၍ မလုပ်ဆောင်နိုင်သည့် ပြန်လည်ပြုပြင်၍ မရနိုင်အောင် ပုံစံပျက်ခြင်း၊ အပြစ်အနာသာဖြစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်း ဖြစ်နိုင်သည်။ အစားအစာ အရောင်ဆိုးဆေးများသည် အစိတ်အပိုင်းများ၏ အရောင်ကို ပျက်စေနိုင်သည်။ ဤပစ္စည်းမှာ ပန်းကန်ဆေးစက်နှင့် အသုံးပြုရန် စီတင်ချရပါသည်။ ပစ္စည်းအား အပူပေးထားသည့် အိမ်တွင် (မီးရှို့) တစ်ခုထဲတွင် မထားပါနှင့်။ ပူလင်း အစိတ်အပိုင်းများကို ပွတ်တိုက်ပစ္စည်း သို့မဟုတ် ဘက်တီးရီးယား သတ်သည့် ပစ္စည်းများနှင့် မထိတွေ့ပါစေနှင့်။ နို့သီးခေါင်းအား 3 လ လျှင် တစ်ကြိမ် အစားထိုးလဲရန် အကြံပြုထားသည်။ နို့သီးခေါင်းများအား ခြောက်သွေ့စေ၍ ဖုံးအုပ်ထားပါ။ နို့သီးခေါင်းအား ပျော့စေနိုင်သည့်အတွက် နို့သီးခေါင်းတစ်ခုအား တိုက်ရိုက် နေရောင်ခြည် သို့မဟုတ် အပူနှင့် မထိတွေ့ပါစေနှင့် သို့မဟုတ် အကြံပြုထားသည့် ထပ် ပို၍(ပိုးသတ်ဆေးရည်) ပိုးသတ်ဆေးတွင် မထားပါနှင့်။

တွဲဖက်အသုံးပြုနိုင်စွမ်း

အစားထိုးထားနိုင်သည့် နို့သီးခေါင်းများအား သီးခြား ရရှိနိုင်ပါသည်။ သင့်ကလေးငယ်အတွက် မှန်ကန်သော နို့သီးခေါင်းရွေးချယ်ခြင်းအကြောင်း ပိုမိုလေ့လာရန် **www.philips.com/avent** သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။ ဤပူလင်း အစိတ်အပိုင်းများမှာ Philips Avent Natural နို့သီးခေါင်းများနှင့်သာ ကိုက်ညီသည်။

နို့သီးခေါင်း လမ်းညွှန်ချက်

သင့်ကလေးသည် 4-6 ပတ်သို့ရောက်ရှိပြီး လုံလောက်သော နို့စို့နိုင်သည့် စွမ်းရည်များ ဖွံ့ဖြိုးလာသည်နှင့်အမျှ သဘာဝအတိုင်းတုန်ပြန်သည့် နို့သီးခေါင်း 3 (အလတ်စား) သို့ ပြောင်းရန် စဉ်းစားပါ။ စီးဆင်းမှု အလွန်နွေးကွေးသည်ကို တွေ့ရှိပါက သဘာဝအတိုင်းတုန်ပြန်သည့် နို့သီးခေါင်း 4 (အမြန်) သို့မဟုတ် သဘာဝအတိုင်းတုန်ပြန်သည့် နို့သီးခေါင်း 2 (အနေး) သို့ ပြောင်းကြည့်ပါ။ သိသာထင်ရှားသော တိုိုးတက်မှု မရှိပါက၊ သဘာဝ နို့သီးခေါင်း ပထမ စီးဆင်းမှု (နို့သီးခေါင်း 0) ကို ဆက်လက်အသုံးပြုနိုင်သည်။

အကူအညီ

သတင်းအချက်အလက် သို့မဟုတ် အကူအညီလိုအပ်ပါက ကျေးဇူးပြု၍ **www.philips.com/support** သို့ ဝင်ရောက်ပါ။

